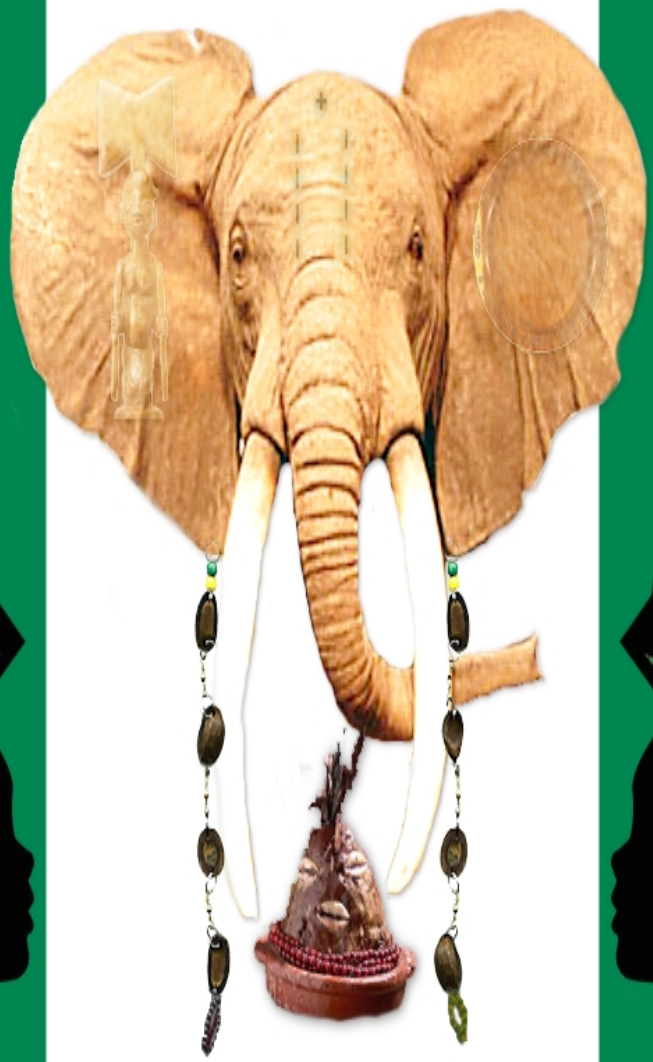
LITURGÍA DE IFA







ADABO

Consagración de Ifa Pasó a Pasó

ADABO

(La Ayuda del Ebo a la Manifestación)

El proceso del *adabo* comienza cuando se reúnen los elementos recomendados por Ifa para el Ebo. Estos elementos son naturales. Con el ambiente debidamente preparado y teniendo ya el Opón Ifá listo, comienza la impresión de los Odù Ifá que son específicos del *adabo*. Esta impresión generalmente es de derecha a izquierda en orden horizontal. Los Odù específicos para el adabo incluyen a: **Òwónrín S'ogbè, Ògúndá Bèdé, Òsé Òtúrá, Òkànràn Òyèkú, Òtúrá Òsá, Òtúrá Ìká, Ogbè Ògúndá, Òtúrúpòn Meji, Ìretè Mèjì, Òsé Ìretè, Èjì Ogbè** y **Òkànràn Àdìsá.** El Odù del Adabo puede ser seleccionado al azar, pero **Òsé Òtúrá, Òwónrín S'ogbè y Òkànràn Àdìsá (Òkànràn Òsá)** deben ser utilizados siempre, siendo **Òkànràn Àdìsá** el último Odù Ifá que cierra el proceso del adabo. Al comienzo del proceso, deben mostrarse unos seis (6) o diez (10) Odù Ifá que son relevantes al adabo. Algunas veces, la primera vez que se sortean, ligeramente se imprimen más de diez Odù Ifá. Sin importar cuántos Odù Ifá se muestren, uno de ellos debe ser el que revele al solicitante durante la consulta y su reverso. Para demostrar este proceso, permítame utilizar los cuatro primeros Odù Ifá que se muestran a continuación y otros dos de los doscientos cincuenta y seis capítulos de Ifá. Utilizaremos a Òyèkú L'ogbè como el Odù Ifá que fue revelado, y a Ogbè Òyèkú como el reverso de dicho Odù Ifá. En un Opón Ifá circular, el área de trabajo la visualizaremos dividiéndola en tres columnas verticales. **El Odù Ifá revelado durante la consulta y el reverso del mismo deben ser mostrados primero, también por principio, deben mostrarse en la columna del medio** (de arriba hacia abajo). Entonces, comience por mostrar Òyèkú L'ogbè seguido por Ogbè Òyèkú en la columna del medio. A la derecha, es decir en la primera columna muestre Òwónrín S'ogbè. Luego, muévase hacia el lado izquierdo, en la última columna y muestre Ògúndá Bèdé (Ògúndá Ogbè). Como el Odù Ifá reverso que fue revelado durante la consulta –Ogbè Òyèkú – fue mostrado al final de la fila del medio, comience la siguiente impresión a la derecha (la primera columna), e imprima Òkànràn Òyèkú. Muévase a la izquierda (primera fila) y muestre Òsé Òtúrá. Esto completa las primeras impresiones de Odù Ifá para el adabo. Si el Babaláwo desea hacer el ebo con el òpèlè, deberá abrir el Odù Ifá que fue revelado para el cliente durante la consulta de Ifa y luego proceder con los cantos del adabo.

*El practicante de Ifá llamará a Ifá para que acepte el ebo así:

Ifá mo ní kóo gbèrù kébo fin
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo ò dà
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo dé àlàde Òrun
Wón níònà wo lo gbà tóo fi njé béè
Mo béè náà lòó jé Ifá.

Traducción:

Ifá, te ruego para que apoyes que el ebo sea aceptable
Ifá te ruego para que apoyes que el ebo sea aprobado
Ifá, por favor apoya el ebo para que llegue al cielo
Ellos quieren saber como será eso
Yo respondo, que es exactamente como tú eres

*Estas son Estas son las palabras que el Awo deberá usar para señalar el final de un Odù Ifá y el comienzo de otro, mientras que los couries, los granos o las nueces de cola/ nueces amargas serán usadas para tocar la cabeza del cliente a cada intervalo.

*El siguiente es para la protección personal. En este caso, el Babaláwo debe cuidar su propio bienestar espiritual, primero a través del canto apropiado de Ifá para revertir o evitar posibles ataques a su espíritu. Un buen ejemplo de este canto es el que se muestra a continuación:

Òtúrúpòn Òdí:

Òtúrúpòn 'Di, eye sí
Òtúrúpòn 'Di, eye bà
Òtúrúpòn 'Di, eye sí, eye ò sí
Òtúrúpòn 'Di, eye bà, eye ò bà
Òtúrúpòn 'Di, eye ni ò kankan, kó gun'gi
D'ifá fun Òrúnmìlà
Ní'jó àwon eleye ilé ìyá rè rán'ni wá pèé
Àjé ilé, osó ilé, e m'owùn mi
Eleye kìí bá eleye wíjó

Traducción.

Òtúrúpòn 'Di, un ave sale volando
Òtúrúpòn 'Di, un ave se posa
Òtúrúpòn 'Di, si el ave vuela o no
Òtúrúpòn 'Di, si el ave se posa o no
Òtúrúpòn 'Di, el el ave que es lenta para trepar en el árbol
Òtúrúpòn 'Di, es el ave que no vuela lo suficientemente de prisa]
La adivinación hecha por Òrúnmìlà
Cuando sus parientes maternos enviaron por él
Brujas, hechiceros, todos ustedes conocen mi voz
[Brujas, hechiceros todos ustedes reconocen mi voz]
Las aves místicas no pelean entre sí
[El respeto entre entidades poderosas es mutuo].

*De cierta forma, la última línea del verso anterior indica que el Babaláwo desea estar en armonía con las fuerzas elementales que lo rodean, y que estas fuerzas, deberán como respuesta, cooperar con él.

*Solo Ifá a través del Ikin, o con el òpèlè, puede recomendar el uso del adabo, ya que éstos son los dos únicos instrumentos utilizados en la adivinación Ifá, ningún otro instrumento califica para ser considerado en este proceso. La respuesta a esta pregunta determinará cuál será la explicación que se le dará a Òrúnmìlà en nombre de la persona por quien se hace el ebo, así como determinará también cuál será el Odu Ifá a ser cantado. Por ejemplo, si Ifá fue consultado con Ikin, el Ajere Ifá (el envase de Ifá) que contiene el Ikin Ifá será ubicado en el medio de los símbolos de Odu Ifá sobre el Opón Ifá. El Babaláwo solemnemente solicitará la presencia y atención de Òrúnmìlà, y rezará por el éxito y la manifestación del ebo, recitando el siguiente verso:

Ìretè Ìwòrì

Àtèpa Ìwòrì
Babaláwo Erin ló d'ífa fún Erin
Erin mo díè lé'rí
Erin nròde Àlo
Ìtàkùn tó bá ní kí erin má dèe Àlo, t'òhun t'erín ní nlo
Erin, "Ni ìgbàwo lo di òkè?"
Ìsinsìnyí ni a rí Erin
Erin, "Ni ìgbàwo lo di òke?"
Erin g'òkè Àlo
Àgùnfon, Erin mà ti g'òkè Àlo

Traduccion:

Aplastado hasta morir Ìwòrì
El Babaláwo del elefante realizó la adivinación para el elefante
El elefante lleva una mini montaña en su cabeza
El elefante se dirigía al pueblo Àlo
Una planta movediza que planeaba impedir que el elefante fuera a Àlo iría junto a él
Elefante, "¿Cuándo te convertiste en una montaña?"
Hace ya un tiempo que vimos al elefante
Elefante, "¿Cuándo te convertiste en una montaña?"
El elefante está en el tope de la montaña Àlo
Ah, girafa! El elefante ha trepado hasta la montaña Àlo (montaña de éxitos o de objetivos logrados).

*El Babaláwo deberá luego remover el tazón del Ifá muy respetuosamente con su mano izquierda diciendo,

Òsì ni abiyamo nda omo rè sí

(La madre amarra y desamarra a su bebé de su espalda siempre por el lado izquierdo)

*Si por otra parte, Ifá fue consultado con Òpèlè, el procedimiento que se describe a continuación deberá sustituir al anteriormente explicado. El Babaláwo abrirá Opele en el Odu Opole. Colocara el plato con el tamal Eko en el centro del Opón y hará este canto de Osa L'ogbe.

OSA LOGBE

Àgbònrín igbòrò kó yólè é tè
Kó má baà deran Igún
Ko má baà deran Àjé
Kó má baà deran Ìyà mí
Díá fún Àjàgbé
Ti won mú re Igbòdù ló tè ní'Fá
Bàbáláwo kìí rùkú ógbèrì
Ògbèrì kìí wó igbòdù lái tè ní'Fá
Ifá ló wá di Òbìrí
Mo ló wá di ewé àpadase
Oferegége
Àjàgbé á dide ò
Oferegége
Bí ewúré bí'mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé á dide ò
Oferegége
Bí àgùntàn bí'mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé a dìde ó
Oferegége
Bí ádìe òkòkò bí'mo lóòjó a dìde
Oferegége
Àjàgbé a dìde ò
Oferegége
Bí ikú n bo
Jókòó tèé
Bí òfò n bò
Jòkòó tèé
Nijó Ajé nbò nílé
Níjó aya nbò nílé elébo
Níjó omo nbò nílé elébo
Níjó ire gbogbo nbò nílé elébo
Kí gbè ìdí kí ié kí ó tó owó elébo
Bí àrùn n bò
Jókòó tèé

Traducción:

Deja que el venado que vive en una vieja granja del campo sea muy cuidadoso
A menos que se vuelva un juego para los buitres
O un juego de las brujas
O un juego de “mis madres” las brujas
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àjàgbé
Cuando iba a ser llevado a la capilla de Ifá a ser iniciado en el culto de Ifá
Àjàgbé murió dentro de la capilla
Un Bàbáláwo no puede cargar el cadáver de un no iniciado
Ninguna persona no iniciada puede entrar a la capilla de Ifá sin ser iniciada
Ifá declaró que “esto es ahora un tema de transformación”
Yo respondí que deberíamos usar hojas de “ápadáse”
Oferegége, levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies,
Levántate y vuelve a la vida
Si una cabra da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan,
Levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies,
Levántate y vuelve a la vida
Si una gallina da vida a sus hijos, el mismo día ellos se levantan y caminan,
Levántate y vuelve a la vida
Àjàgbé deberá levantarse en sus pies,
Levántate y vuelve a la vida

*Con esta ultima línea del canto sacara el plato del Ebo fuera del opón Ifa.

*Ahora deberá colocar el dinero y los couries en el Opón Ifá, luego las cubrirá, primero con su mano derecha mientras recita el siguiente verso de Ifá:

Okànràn –Àdisá

(Òkànràn-Òsá)

Òtun pèlé, Awo won lóde Àbá
Díá fún won lóde Àbá
Ekún Ajé. Ekùn Aya.
Ekún ire gbogbo ni wón nsun
Wón ní kí wón sákáalè, ebo ní síse
Wón gbébo, wón rúbo
Kò pé kò jìnnà
Ìre gbogbo wá ya dé tùtúru.

*El Babaláwo retirará su mano derecha y luego cubrirá el Owó y los couries con su mano izquierda continuando con el canto:

Òsì pèlé, Awo won óde Àbose
Díá fún won lóde Àbose
Ekún ire gbogbo ni wón n sun
Ebo ní wón ní kí wón wá se
Wón gbébo, wón rúbo
Kò pé kò jìnnà
Ìre gbogbo wá ya dé tùtúru

Àtòtún, àt'Òsì kìí sebo àìfín
Àtótùn, àt'Òsi kìí sebo àìmádà

Àséwélé ni wón difá fún
Omo okùnrin dèp`nù
Ó di dèpènù, dèpènù
Á bá dègun, dèpè I'Áwo lóri
Kò lè jà láílái
Àséwélé o dé ò,
Omo kùnrin dèpènù

Traducción:

Nosotros reconocemos a Òtún, la (mano) derecha,
su Awo en el pueblo de Àbà (el pueblo en donde se cumplió su propósito)
El fue el Awo que consultó el Ifá para ellos en el pueblo de Àbà
Ellos lloran lamentándose por su falta para asegurar riqueza,
esposa y otras cosas buenas de la vida
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Ellos aceptaron y cumplieron con el sacrificio
Después de algún tiempo, no mucho
Sus propósitos y deseos se volvieron realidad
Nosotros reconocemos a Òsi, la (mano) izquierda,
su Awo de pueblo de Àbose (el pueblo donde su ebo es aceptado)
Los habitantes del pueblo de Àbose están llorando lamentándose
por su inhabilidad para obtener todas las cosas buenas de la vida
Se les aconsejó que ofrecieran un sacrificio
Ellos aceptaron y cumplieron con el sacrificio
Después de algún tiempo, no mucho
Todas las cosas buenas de la vida vinieron en abundancia
Ambas, derecha e izquierda (manos) nunca más ofrecerán ebo
Si este no será aceptado
Ambas derecha e izquierda (manos) nunca más ofrecerán ebo y
este no será aprobado por las Deidades
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àsewélé
La descendencia de Dèpènù (el que guarda de todas las maldiciones)
Ifá declara que es cosa de guardarse de todas las maldiciones
Aún si él maldice a un Awo, esto nunca será efectivo
Aquí viene Àsewélé, la descendencia de Dèpènù, quien guarda
de todas las maldiciones.

*A continuación, el Babaláwo debe quitar su mano izquierda y colocar lo más junto posible los instrumentos del ebo, deberá continuar el proceso con la mano derecha. Luego, recogerá los instrumentos del ebo (el dinero y las conchas de couries), tocara la cabeza del cliente con ellos y también elevara plegarias por esta persona.

*Junto con esto, se remueve el dinero del Opón Ifá. Para hacer esto, se recitará un Odù apropiado para que así el cliente sea capaz de lograr el propósito por el cual se ha pagado el dinero. El canto es de Òkànràn-Àdisá.

ÒkánránÒsá

Òrí Adé níí se bí Opón
Àwon Òdèlé níí rin ihòhò sosin-sorà
Ìdànndán níí fi ara rè se afárá Olúkoyin
Díá fún Akówó -rarí
Ifá somo Àjàníwàrun
Akówó-rarí kìí kú
Èèyàn tó kówó rarí
Elédàá rè á báa tálé

Traducción:

La cubierta de una corona es tan plana como opón Ifá
La persona sola en una casa es el que camina
majestuosamente, aún en total oscuridad
El ìdànndán es el que se convierte a si mismo en un tarro de miel
Estas fueron las declaraciones de Ifá Akówó-rarí
(El quien talla su cabeza con dinero)
La descendencia de Àjàníwàrun
El que usa el dinero para tallar su cabeza nunca muere
quien hace esto su destino estará con el hasta su vejez.

*Cuando se completa este canto, el practicante de Ifá usará el dinero para frotar la cabeza del cliente. Después de que se ha hecho esto, el dinero se pone bajo el Opón Ifá.

*Lo siguiente es la invocación para que Òrúnmìla descienda y manifieste el ebo. Durante este proceso, la mano derecha del Babaláwo deberá mover sutilmente los instrumentos del ebo sobre el Opón del Ifá. Aquí le presento tres ejemplos de esta invocación:

(1) **Ifá ko jé k'ébo náà ó fín**
Òrúnmìlà,koo jé k'érù ó dà
Ko o jé kó d'alède òrun dan dan dan.

Traducción:

Ifá, por favor, permite que el ebo se manifieste
Òrúnmílá, acepta estas súplicas
Permíte que el ebo sea recibido en el mundo espiritual.

(2) **Òrúnmìlà, rò wá Bara Elésin Oyán**
Òrúnmìlà, rò wá Bara Àdàgbà Ojùmú
Kí o wa l'áse si ebo yìí dan dan.

Traducción:

Òrúnmìlà, por favor desciende,
Dueño del caballo en el pueblo de Oyán
Òrúnmìlà, por favor desciende, anciano venerado de Ìjùmú
Sella este ebo con tu àse!

(3) **Ifá, gb'èrù k'èbo fín**
Òrúnmìlà, gb'èrù k'ébo dà
Ko jé kó dá'lède òrun dan dan dan.

Traducción:

Ifá, acepta estas súplicas y has que el ebo se manifieste
Òrúnmìlà, acepta este ebo para que las oraciones se manifiesten
Y asegura que esta petición vaya directo al Irúnmolè y Òdùmàrè.

*****Es después de que todo lo anterior ya se ha hecho que el Awo sabrá pasar a la siguiente etapa de recitar el Adabo (el canto en donde se asegura que el ebo será aceptado). El Awo deberá empezar con esos Odù que protegen al cliente de todos los males. Un ejemplo de esto comúnmente usado está en Ogbè-Òdí, donde Ifá dice:

Ogbè-Òdí

Gbàmí igbó lawo gbàmi igbó
Gbàmí òdàn lawo gbàmí òdàn
Gbàmí h`nhen níí sawo gbàmí hènhen
Ifá ti o bá yò mí ní ibi tó dí gágáágá
Bí mo bá dé ibi tósunwòn
Màá san oore è re fún o
Díá fún Òrúnmìlà
Ifá ó yo omo rè nínú irunbi
Owó ò mi wá ba ewè ológbòyòboyo tèmi
Òkòsòkòsò
Nifá ó yo'mo rè kúròú ibi
Òkòsòkòsò

Traducción:

"Sálvame en el arbusto" es el nombre del Awo que me salvó en el arbusto
"Sálvame en la planicie" es el nombre del Awo que me salvo en la planicie
"Sálvame en cualquier lugar" es el nombre del Awo que me salva en cualquier lugar
Ifá si aseguras mi escape de un enredo
Cuando llegue a un lugar confortable
Yo verdaderamente te pagaré por tu buen gesto
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà

Bíebi bá n pa inú
Àkàsù bànbà làá fií beé
Díá fún Tèyìngbìwà
Ti yóó san'wó ìpín lórun
Mo san'wó ìpín mo ní ìsinmi
Tèyìngbìwà
Mo san'wó ìpín lórun
Tèyìngbìwà

Traducción:

Si el estómago siente hambre
Una hoja larga de eba se usa para apaciguarla
Esta fue la declaración de Ifá a Tèyìngbìwà
Quien debía pagar la deuda de su destino en el cielo
Yo pago la deuda de mi destino y tengo paz mental
Tèyìngbìwà
Yo he pagado las deudas de mi destino en el cielo
Tèyìngbìwà.

*Inmediatamente después de que Òrúnmìlà haya sido humildemente convocado, y rogamos por la protección de Ifa que, siguiendo el mismo aliento, la mano derecha continúa moviéndose mientras que el siguiente verso de Ògúndá Òwónrín es recitado. La oración en este caso está dirigida a (a) **ìsèse** (las fuerzas primordiales), **orí** (el dios personal) y a los **Egúngún** (los ancestros). La presencia de estas energías es crucial para el apoyo y la armonía espiritual (armonía entre el Babaláwo, la persona que se consulta y las fuerzas ocultas).

Ògúndá Òwónrín

Òkun kún nàre -nàre
Òsà kún lèngbe-lèngbe
Alásán n re asán
Alásán n re àsàn Awo Orí Ota
Àwon àgbààgbà wo èyìn òrò
Wón ri wípé kò sunwòn mó
Wón fi ìrun imú díjú
Wón fi irùngbòn díyá pen-pen-pen
Díá fún Ìsèse
Tíí se olórí Orò n'ífe
Njékínní Ìsèse eni
Òlódùmarè ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèni b'Òrisà
Orí eni ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
Ìyà eni ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
Bàbá eni ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
Okó ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
Òbò ni Ìsèse eni
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
E jé ká bo Ìsèse ò, Olówó
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
Ìsèse ni bàbá ètùtù
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà
Ìsèse ilé Ìyá
Ìsèse ilé Bàbá
Gbogbo won yóó wá láse sí ebo yìí
Ìsèse là bá bo
Kài tèní b'Òrisà

Traducción:

El océano está lleno hasta el borde
La laguna está llena hasta su capacidad
Alásán va con Asán
Alásán va con Asán, el Awo de la cima de la roca
Y se dieron cuenta que ya no era favorable
Usaron sus bigotes para cubrir sus caras
Y esparcieron firmemente sus barbas sobre su pecho
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Ìsèse (tradicionalismo)
Cada cabeza del culto de Orò en Ilé-Ifè
¿qué es el Ìsèse de uno?
Olodúmarè es el Ìsèse de uno
Ès este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
El orí de uno es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
La madre de uno es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
El padre de uno es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
Los órganos genitales masculinos es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
Los órganos genitales femeninos es el Ìsèse de uno
Es este Ìsèse que debemos de calmar
Antes de calmar a cualquier Òrisà
Déjanos calmar el Ìsèse
Ìsèse es el padre de todo el Ètùtù
El Ìsèse del linaje de tu madre
El Ìsèse del linaje de tu padre
Deja que todos ellos den su aprobación para este ebo
Antes de que calmemos a cualquier Òrisà

*Es después de esto que el Awo llamara a los ancestros y a los Òrisà para que den su aprobación en el ebo que se está ofreciendo. Un ejemplo de esto puede ser tomado de un canto en Òkànràn Àdisa (Òkànràn-Òsá) que dice:

Òkànràn-Òsá

Àtorí bóso Awo Egúngún
Díá fún Egúngún
Egúngún nsawo ó loóde Òjé
Kí Egúngún ilé yìí lówó sí ebo yìí
Òkan nànààpòn Awo Orò
Díá fún Orò
Orò n sawo lò sóde Ìgbèhìn
Kí Orò ilé yìí ó láse sí ebo yìí
Àkànmólè e pèrèkùn Awo Òòsànlá Òsèèrèmàgbò
Díá fún Òòsànlá Òsèèrèmàgbò
Ti nrayé ìlaìnííkú
Ti nrayé ogbó o tíen-rére
Òòsànlà, ìwo lò dá ojú
Ìwo lòó dá imú
Kí o jé kí èmí elébo yìí ó gùn gbére
Bí a bá wí ti Olórò tán
E jé ká wí tara eni
Díá fún Elénpe Àgarawú

Traducción:

Àtorí bóso, el Awo de Egúngún
El fue quien consultó el Ifá para Egúngún
Cuando Egúngún iba a una misión espiritual a Òjé
Deja que Egúngún (ancestros) tome parte en este ebo
Okan nanààpòn, el Awo del culto de Orò
El fue el que consultó el Ifá para orò
Cuando Orò iba a una misión espiritual a 1Igbènìn
Deja que Orò también los ancestros) tengan parte en este ebo
Àkànmólè e pèrègùn, el Awo de Òòsànlá
Òsèèrèmàgbò
El fue quien consultó el Ifá para Òòsànlá
Òòsèèrèmàgbò
Cuando iba al mundo de la eternidad
Cuando iba al mundo de la existencia perpetúa
Òrìsanlà tu eres el que amolda los ojos
Tú eres el que amolda la nariz
Por favor dejen que este cliente viva largamente en la tierra
Después de rezar por el cliente
Dejen que recemos por nosotros mismos también
Esta fue la declaración de Ifá a Elénpe Agarawú

*Después de esto otro canto de Òtúrá-Túkaá será recitado.

Òkín ningín -ningín Awo Olókun
Díá fún Olókun
Níjó omí òkun ò tóóbú bójú
Àlùkò dòdòòdò Awo Olósà
Díá fún Olósà
Níjó omí Òsà ò tóóbù sin'sè
Odíderé abìrin esè kerewé-kèrewé
Díá fún Olú-Ìwó "Modù Obà
Omo atòrun là, gbégbá ajé karí wáyé
Ó túká, ó dà ká
Èrìgì lawo Àgbasà
Díá fún won ní Isèse-Àgéré
Nijó ti wòn kó ohun ebo sílè
Ti wón nwá Bàbáláwo ó loro
A ró'hun ebo lónìí, a ró'hun ebo
Èrìgì lawo Àgbasà Ifá a róhun ebo
Ifá a róhun ebo
Èko tó nbe nílè y ìí nkó
Òhun ebo níí se
Èrìgì lawo Àbasà
Ifá a rohún ebo
Omi tó nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a róhun ebo
Epo tó nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí se
Èrìgì ti nbe nílè yyìí nkó
Ifá a róhun ebo
Èrìgì ti nbe nílè yìí nkó
Ifá a ríhun ebo
Otí ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí se
Èrìgì lawo Àgbasò
Ìfá a ríhun ebo
Èyelé ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìgì lawo Àgbasá
Ifá a ríhun ebo
Ètù ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí se
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Àkùko ti nbe nílè yìí nkó
Ohun ebo níí nse
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Obì àti Orógbó ti nbe nílè yìí nkó

Ohun ebo níí nse
Èrìg1ì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
A ríhun ebo
K'ébo náà ó fin
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
A ríhun ebo
K'ébo náà ó dà
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Egungun Akódà, egungun èdìdààré
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Bólótíbá pon otí tán
Èdìdà a dàá
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Dàá-dàá níís'adie àba
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Dànidàni lasiwèrè n rìn
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá a ríhun ebo
Eni bá pé kébo má dà
Kàsàì màa b'ébo lo o
Èrìgì lawo Àgbasà
Ifá, a ríhun ebo

Traducción:

El glorioso pavo real, el Awo de Olókun
El fue el Awo que consultó el Ifá para olókun
Cuando el agua en el océano no es suficiente para lavarse la cara
El àlùkó rojo, el Pavo real marrón
Musaphagidaee, el Awo de olósà
El fue el Awo que consultó el Ifá para olósà
Cuando el agua de la laguna no era suficiente para lavarse los pies
Odíderé, el loro con pies majestuosos, el Awo de Olú-Ìwó, el rey del pueblo de Ìwó. Modú Obà
El quien triunfó en el cielo y trajo la calabaza de la riqueza del cielo a la tierra
El fue quien consultó el Ifá para Olú-Ìwó
Esto tenía todo disperso, esto también lo esparció por doquier
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
El fue quien consultó el Ifá para ellos en Ìsèse-Agéré (los custodios del tradicionalismo)
Cuando reunieron todos los materiales del Èbo
Pero estaban buscando un Bàbáláwo (para que los ayudara a ofrecer el ebo)

Nosotros hemos visto los materiales del ebo hoy
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Este guisado de maíz èko, en el suelo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Esta agua en el suelo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Este aceite de palma en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
El alcohol en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Esta paloma en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Estos gallos en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Estas nueces de cola y nueces amargas en el suelo
Es un material para ofrecer el ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Hemos asegurado los materiales del ebo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Hemos visto los materiales del ebo
Deja que el ebo cuente con tu aprobación
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Los huesos del esqueleto del guardia del palacio, los huesos del esqueleto de un idiota
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Si una vendedora de licor destila su licor
El embudo que usaremos para asegurar su contenido
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Una gallina acostada se sabe que encuba
Èrìgì es el Awo del pueblo de ãgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo
Una persona mala se hace notar por encaminarse sin motivo
Èrìgì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo

Quien sea que desee que el ebo no sea aceptado
Debería ir (al cielo) con el ebo
Èr1igì es el Awo del pueblo de Àgbasà
Ifá hemos visto los materiales del ebo

*El Awo ahora pasará los couries o los granos de maíz o las piezas de nuez de cola o de nuez amarga del Opón Ifá a sus manos y las usará para tocar la cabeza del cliente y después regresará los materiales al Opón.

Ifá mo ní kóo gbèrù kébo fin
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo ò dà
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo dé àlàde Òrun
Wón níònà wo lo gbà tóo fi njé béè
Mo béè náà lòó jé Ifá.

Traducción:

Ifá, te ruego para que apoyes que el ebo sea aceptable
Ifá te ruego para que apoyes que el ebo sea aprobado
Ifá, por favor apoya el ebo para que llegue al cielo
Ellos quieren saber como será eso
Yo respondo, que es exactamente como tú eres

*Con el siguiente verso se invoca a Ose tura:

Ose tura iwo loo saju ebo
Iwo loo si kan yin ebo

Traducción:

Ose tura tu eres el que precede al sacrificio
Eres tu el que lo termina.

Ose tura o wa gba te te te te
Ose tura o wa gba te te te te
Ose tura o wa gba te te te te

Traducción:

Ose tura por favor desciende
Ose tura por favor desciende
Ose tura por favor desciende

Beru ki ebo ofin
Beru ki ebo oda
Beru ki ebo ode Orún dan dan dan.

Ose tura

(Ase oro)

Akéke ni'bagi sa
Díá fún Òrúnmìlà
Ti nlòó gba Ìbà òun Àse nílé Olódùmarè
T'Awo bá ni a ó làájé
À máa lájé
Àkéké nì'bagi sa
Enu àwo
N'Ìbà òun Àse wá
Enu Awo
T'Awo bá ní a ó láya
À máa láya
Àkéké ni'bagi sa
Enu àwo
N'ibà òun Àse wá
Enu Awo
T'Awo bá ní a ó bímo
À máa bimo
Àkéké nì'bagi sa
Enu àwo
N'ibà òun Àse wá
Enu Àwo
T'Awo bá ní a ó nire gbogbo
À máa níre gbogbo
Àkéké nì'bagi sa
Enu àwo
N'ibà òun Àse wá
Enu Awo.

Traducción:

Àkéké nì'bagi sa (el hacha filosa golpea el árbol)
El fue quién consultó Ifá para Òrúnmìlà
Cuando iba a recibir a Ìbà (reverencia) y a Àse de Òlódùmarè
Si un Awo dice que debemos de ser ricos
Seguramente nosotros seremos ricos
Àkéké nì'bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y Àse
En la boca de un Awo
Si un Awo dice que debemos de tener una buena esposa
Seguramente nosotros tendremos una buena esposa
Àkéké nì'bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y Àse
En la boca de un Awo
Si un Awo dice que debemos de tener hijos

Seguramente nosotros tendremos hijos
Àkéké nì'bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y Àse
En la boca de un Awo
Si un Awo dice que seremos bendecidos con todo el Ire en la vida
Seguramente nosotros tendremos todo el Ire en la vida
Àkéké nì'bagi sa
En la boca de un Awo
Reside Ìbà y àse
En la boca de un Awo.

Ifá mo ní kóo gbèrù kébo fin
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo ò dà
Ifá mo ní kóo gbèrù kébo dé àlàde Òrun
Wón níònà wo lo gbà tóo fi njé béè
Mo béè náà lòó jé Ifá.

*Seguidamente se debe rezar el Odu Opole, pero aquí en occidente debido a la manera en la cual el Babalawo se inicia, si no conoce ningún verso del Odu puede hacer peticiones a Odu directamente de la siguiente manera:

Odu (oruko odu) mo pe
Odu (oruko odu) mo pe
Odu (oruko odu) mo pe.

Emi Babalawo (oruko) mo be yin:

ORIKI ARIKU

(Invocación para la buena salud)

Ori ki fo ahun
Edo ki dun igbin
Otutu ki meja lale odo
Kokoko lara ota nle
Ifa yio jeki o gbadun
Orunmila yio tun omi ara rese
Yio tun eje re se pelu
Alaafia yio pada to o lowo
Toripe adiro ki gbona koma tutu.

Traducción:

La Tortuga no sufre ningún dolor de cabeza
El caracol no tiene problemas pulmonares
La pesca no estremece al océano
La roca ígnea siempre es dura
Ifa nos sanará
Orunmila nos purificará
La sangre siempre es roja
Usted se recuperará rápidamente porque
El fogón de barro calienta
Pero se enfría.

ORIKI NLOLE SIWAAJU

(Invocación para el progreso)

Iwaju – iwaju ni opa ebiti re si
Iwaju ni ojugun ngbe
Iwaju ni ola re yio ma lo
Oko ni rehin laelae
Iwaju banyi ni a nba eeba
Ilosiwaju yio ma de ba o
Lori ise re ati gbogbo ona re

Traducción:

Opa Ebitu (un tipo de trampa)
Siempre va adelante
Las piernas siempre avanzan
Usted siempre avanzará
Con la riqueza del dinero
Nada le faltará
EBA siempre está en el frente
Usted también, siempre estará al frente
En todos sus esfuerzos

IBI SI RERE
(Transformar el mal en bien)

Ori re koni buru toripe
Ori Agbe ki buru lode idaro
Ori Aluko ki buru lode ikosun
Ori odidere ki buru lalede Iwo
Apada yio pa ibi ara re da yio so dir ere
Iwo ti ja ewe owon loni o
Owon pabida sobi dire
Ire ni oju owo o ri
Ire ni yio ma de ba o
Lati oni lo.

Traducción:

Su cabeza nunca sentirá pena porque
AGBE nunca hace el mal a Idaro
Aluko nunca hace el mal a Ikosun
Odidere nunca hace mal al pueblo de Iwo
Porque Apada volverá su mal en bien
Usted será como el Owon que da hojas
Que siempre convierten el mal en bien
El dinero siempre ayuda a vivir mejor
Usted siempre vivirá mejor
De ahora de adelante.

*Ahora se dirá el siguiente verso de Eji Ogbè.

Èjì Ogbè

Wón ni kí ebo kó fín, Àsàní Àjá
Kó fín, kó fín l'eku nfín
Kó fín, kó fín l'eja ndún
Òrò à ì fín kò sunwòn
D'ifá fún Onítokò Obàlùfòn
Omo a t'èpá osooro-jáko
Ogún òké ló fí rú'bo
Ó ní òun ò mo ibi tí ó gb'órí já
Wón, ní, "Sé o fin kan orí?"
Ó ní òun kò fi kan orí
Wón ní tí a bá fi kan orí
Orí eni a gba ebo rú

*El Babaláwo debe tocar el ebo ligeramente en el orí (cabeza) del cliente para que orí lo ayude a facilitar la manifestación del ebo. Luego debe continuar con el siguiente canto:

Kó fín, kó fín l'eku nfín
Kó fín, kó fín l'eja ndún
Òrò à ì fín kò sunwòn
D'ifá fún Onítokò Obàlùfòn
Omo a t'èpá osooro-jáko
Ogbòn òké ló fí rú'bo
O ni òun o r'áyìípadà kan kan
Wón ní, "Sé o fi kan àya?"
Wón ní se ni à nfi ebo kan àyà
Ni àyà eni fi ngba èrù tù

*El Babaláwo debe tocar el ebo con el pecho de la persona que se realiza la consulta y rezar para que su àyà ayude a agilizar la manifestación del ebo, luego debe continuar con el canto:

Kó fín, kó fín léku nfín
Kó fín, kó fín l'eja nfin
Òrò à ì fín kò sunwòn
D'ifá fún Onítokò Obàlùfòn
Omo a t'èpá osooro'jáko
Àádóta òké ló fi rú'bo
O ni òun ò rí àrúdà ebo náà
Wón ní ó jo bí wípé ibi ni kò d'èyìn l'éyìn rè

Traduccion:

Ellos dicen, "El ebo debe ser aceptado" Àsàní Àjá
"Que sea aceptado", así suena la rata
"Que sea aceptado", así suena el pez
La no aceptación del ebo no es bueno
La adivinación practicada a Onítokò Obàlùfòn
Aquel, el que camina con la vara majestuosa
Pagó *veinte (20) bolsas de dinero por su ebo
El dijo que no veía diferencias
Le fue preguntado, "El ebo tocó tu cabeza?
Él respondió que el ebo no tocó su cabeza
Ellos le dijeron que "tocar un ebo con la cabeza de uno"
Agiliza la manifestación del ebo

"Que sea aceptado", así suena la rata
"Que sea aceptado", así suena el pez
La no aceptación del ebo no es bueno
La adivinación practicada a Onítokò Obàlùfòn
Aquel, el que camina con la vara majestuosa
Pagó **treinta (30) bolsas de dinero por su ebo
Él dijo que no veía resultados del ebo
Él dijo que el ebo no tocó su pecho
Le dijeron que "tocar el pecho con el ebo"
Agiliza la manifestación del ebo a Esu

“Que sea aceptado”, así suena la rata
“Que sea aceptado”, así suena el pez
Digamos que esto es el equivalente a doscientos dólares ($200.00)
Digamos que esto es el equivalente a trescientos dólares ($300.00)
La no aceptación del ebo es malo
La Adivinción practicada a Onítokò Obàlùfòn
Aquel, el que camina con la vara majestuosa
Él pagó *cincuenta (50) bolsas de dinero por su ebo
Él dijo, “Pareciera como si el ebo nunca se hubiera manifestado”
Ellos dijeron, “parece que el negativismo aún podría estar acechando a su alrededor”

*El Babaláwo debe rezar a Ori para que los pensamientos negativos, los malos deseos, la mala suerte, los hechizos o posibles maldiciones, etc. se alejen de la persona que se consulta. Con los instrumentos del adabo en la palma de sus manos, y manteniéndolos cerca de la cabeza de quien se consulta, el Babaláwo debe soplar las energías negativas que puedieran estar alrededor del solicitante.

ORIKI ORI
(Alabanza al Destino Personal)

jiji ni moji
ni mo ri ire o
ni kutukutu ni mo he iwa
feere kile o mo
ni mori iko aje lode
difa fun olonko egi
omo oyinbo lori aje suurusu
ko po, ko jinna
e w aba mi ni wowo ire o

Ase

TRADUCCION:

Así como me levanto yo veo ire
Muy temprano en la mañana
Yo fui presentado como un regalo del buen destino
Al atardecer, antes de que el día termine
Veo a los delegados de la riqueza en la calle
Después de algún tiempo, no mucho
Ven y únete a nosotros en medio de todo el ire

Que así sea.

*Ahora se prosigue con **Ika Meji** e **Irete Meji** para que la energia de estos Odu Ifa se asistan en llevar el Ebo al cielo:

“Bi ìká bá kárí ebo, ki Ìretè omo Iya re tèé”

“Si Ìká completa un ebo, Ìretè le dará su aprobación.”

Ìká Méjì

Ká gbáa níbùú
Ká gbáa lóòró
Díá fún Ààsè
Ti nlo ogun Ìlurin
Ebo ni wón níkó wáá se o
Ó gbébo, ó rúbo
Táàsè bá lu’rin tán
Ara a rè a sì le kokooko

Traducción:

Permítenos apretar su aliento-sabio
Permítenos apretarlo largamente-sabio
Esa fue la consulta de Ifá para Ààsè, la gran puerta
Cuando iba a la guerra de Ìlurin, el pueblo de los clavos de hierro
Se le aconsejó ofrecer un sacrificio
El aceptó
La gran puerta está clavada con hierro
Su cuerpo será fuerte.

Ìretè Méjì

Eerun-un yán ni ìfofò kété
Díá fún Atóka
Tíí se ikàrí Òlódùmarè
Mo di Ìlàrí Ikin
Èmi ò r’oko
Atóka di Ìlàrí Òlódùmarè
Mo di Ìlàrí Ikin
Èmi ò r’oko
Atóka di Ìlàrí Òlódùmarè.

Traducción:

Durante la sequía, es posible brincar sobre un arroyo
Esta es la declaración de ifá a Atóka, la avefría
Quién es el Ìlàrí, el mensajero de Òlódùmarè
Yo me he convertido en el Ìlàrí de Ikin, la semilla sagrada
Yo ya no cultivo el aceite
Atóka se ha convertido en el Ìlàrí de òlódùmarè
Yo me he convertido en el ìlàrí de ikin
Yo ya no voy al arroyo
Atóka se ha convertido en el Ìlàrí de Òlódùmarè.

*Se invocaran los Odu del Adabo de la siguiente manera:

Òwónrín –Sogbè a wa gba te te te te
Òwónrín –Sogbè a wa gba te te te te
Òwónrín –Sogbè a wa gba te te te te

Òwónrín -Sogbè

Òwónrín -Sogbè Awo Ayé
Òwónrín -Sogbè Awo Òdé Òrun
Díá fún Àgàn Ìgbàlè
Ti omo aráayé nwá ìdíi rèé rí
Ebo ni wón ni kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Òdómodé kìí rídìí Àgan
Igi ìgbàlè le rí

Traducción:

Òwónrín -Sogbè es el Awo de la tierra
Òwónrín -Sogbè es el Awo de los cielos
Ellos fueron los que consultaron el Ifá
para la mascarada dentro de la capilla
De quien el mundo quería exponer sus secretos
Se le aconsejó ofrecer ebo. El aceptó.
Ningún joven nunca podrá saber el secreto de la mascarada
Tú estás meramente mirando a los árboles dentro del bosque.

(II)

Olú Kinndínrín
Àsà Kinndínrin
Díá fún Òwónrín
Ti n sawo lo àpá Òkun
Tòun Ìlàméjì Òsà
Ó n lòó gbágún Okùn
Ó n lòó gbágún ide
Ó nlòó gbágún Ológìnningìnni, aso òde Ìràdà wálé

Ebo ni wón ní kó wáá se
Ó gbébo, ó rúbo
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p'Ajé wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbe p'Aya wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p'Omo wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p'Ogbó wá
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè p're gbogbo wá.

Traducción:

Olú Kinndírin
Àsà Kinndírin
Ellos fueron los que consultaron el Ifá para Òwónrín
Cuando iba a una misión espiritual dentro del océano
Y al centro de los altos mares
Cuando iba a traer las cuentas de Okún
Y traer los ornamentos de bronce
Y traer a casa un costoso vestido de Ológìnningìnnì
de la tierrade Ìràdà
Se le aconsejó ofrecer ebo. El aceptó
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí riqueza
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí esposa
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí hijos
Olú Kinndínrin
Esù Òwónrín-Sogbè, por traer aquí longevidad
Olú Kinndínrin
Èsù Òwónrín-Sogbè, por favor trae aquí todo el ire.

Òbàrà-Bogbe a wa gba te te te te
Òbàrà-Bogbe a wa gba te te te te
Òbàrà-Bogbe a wa gba te te te te

Òbàrà-Ogbè

Ikú yòó
Àrùn yòó
Irunbi níí gbébàá òrun fiofio
Díá fún won lóde Ìdó
Nìjó ajogun ká won mólé pitipiti
Ebo ni wón ní kí wón wáá se o
Wón gbébo, ó rúbo
Ikú ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
A ó finá Ifá wón lára o
Òwìrìwìrì
Àrùn ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
Ejó ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
A ó finá Ifá wì wón lára o
Òwìrìwìrì
Òfò ilé yìí kó derù
Kó máa lo o
Òwìrìwìrì
A ó finá Ifá wì wón lára o
Òwìrìwìrì

Traducción:

Permite que la muerte desaparezca
Permite que la aflicción desaparezca
Lejos y cerca del cielo está el lugar donde todo el mal es evadido
Estas fueron las declaraciones de Ifá a los habitantes de la tierra de Ìdó
Cuando todos los males los seguían por completo
Se les aconsejó ofrecer ebo
Ellos aceptaron
Deja que la muerte en eta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Permite que la aflicción en esta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Permite que la litigación en esta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì

Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Permite que la pérdida en esta casa empaque su carga
Y se vaya de aquí
Òwìrìwìrì
Debemos tocarlo con el fuego de Ifá
Òwìrìwìrì

Ògúndá-Beedé a wa gba te te te te
Ògúndá-Beedé a wa gba te te te te
Ògúndá-Beedé a wa gba te te te te.

Ògúndá-Beedé

Òtóótootó
Òróórooró
Òtóóto làá jèpà
Òtóóto làá je ìmumu
Lótòlótò làá so olù esunsun sénu
Oun torí ni torí
Oun toòrì ni tooòrì
Oun torí-toòrì làs fií fún Obamakin lóde Ìrànjé
Kó baà lè foun torí tooòrì tani lóre
Díá fún Àtíòro Bàgèbàgè
Ti nsawo relé Oníkòyí
Ibi Orí i mi rán mi rè ni mo lo o
Àtíòro bàgèbàgè ti nsawo relé Oníkòyí
Ibi Orí ì mi rán mi rè ni mo lo o

Traducción:

Òtóótootó
Òróórooró
Por separado comemos nueces
Por separado comemos imumu, las nueces de mono
Por separado arrojamos los hongos de esunsun a nuestras bocas
Lo que pertenece al Orí de alguien, la cabeza, es para la cabeza
Que lo que pertenece a Oòrí, la paloma salvaje, pertenece a Oòn
Que lo que pertenece a ambos Orí y Oòri,
La paloma salvaje es dada a Obamakin, Òrisánlá en Ìrànjé
Para que así puedan recompensarnos
Con el regalo del improviso de Orí y Oòri
Estas fueron las declaraciones de Ifá al lento Àtíòro,
El ave domada. A donde me ha enviado mi Orí, ahí debo de ir.

Òkànràn-Òyèkú “Oníbodè Olòrun”

Òkànràn-Òyèkú a wa gba te te te te
Òkànràn-Òyèkú a wa gba te te te te
Òkànràn-Òyèkú a wa gba te te te te

Òkànràn-Òyèkú

Awo ile Àjànkoro dùgbé
Díá fún won ní ilú Àjànkoro dùgbé
Wón láwon ò sebo, s’Òòsà mó
Ajpgun ló ká won mólé pitipiti
Wón ní kí wón sákáalè, ebo ní síse
Wón gbébo, ó rúbo
Njé jànkoro dùgbè-dùgbè
A ti rúbo
Ebo ó dá ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
Bí Ikú nlo
Kó rè wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B’Árùn nlo
Kó rè wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mí má jìn
B’Ejó n lo
Kó rè wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B’Ófò n lo
Kó rè wá mo mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o

Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B'Ájé n lo
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mí mà jìn
B'Áya n lo
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
B'ómo nlo
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ilé mi mà jìn
Bi ire gbogbo nlò
Kó yà wá mo sebo o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Ati rúbo
Ebo dà ná o
Àjànkoro dùgbè-dùgbè

Traducción:

La punta de la espada no puede ser usada para verter aceite de
palma en las fosas nasales
El Awo residente de Àjànkoro dùgbè
El fue el Awo que consultó el Ifá para ellos en Àjànkoro dùgbè
Cuando ellos optaron por no ofrecer ebo o alimentar a los Orìsà otra vez
Y ekl mal los rodeaba por completo
Se les aconsejó ofrecer ebo
Ellos aceptaron
Ahora, Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
Si la muerte está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado

Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
Sila aflicción está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
si la litigación está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa está muy lejos
Si la aflicción está pasando
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa es’ta muy lejos
Si la pérdida está pasando
Mándale lejos de mi
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si la riqueza está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo a sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si la esposa está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si los hijos estában pasando
Deja que enraícen aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado

Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si todo el Ire en la vida está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Mi casa no está lejos
Si todo el Ire en la vida está pasando
Deja que enraíce aquí
Àjànkoro dùgbè-dùgbè
Hemos ofrecido ebo
Y nuestro ebo ha sido aceptado.

*Después de este está el "Àse" de Ifá. Òsé-Òtúrá. Es este Odu el que Ifá emplea para lograr que las cosas se realicen. Dos ejemplos de este Adabo están escritos abajo:

Òsé-Òtúrá a wa gba te te te te
Òsé-Òtúrá a wa gba te te te te
Òsé-Òtúrá a wa gba te te te te

(I)

Pàákàrà wóó-wóó-wóó Awo ìdí Èsù
Díá fún Òsè-Tééré
Ti n gbébo ilèé ròde Òrun
Eni í fówó ó ní
E wáá rán'fá nsé
Òsé ngbébo rò'de Òrun
Bí e nísé é rán
Eni í fáya á ní
E wá rán'fá nsé
Òsé ngbébo rò'de Òrun
Bí e nísé é rán
Eni i f'ómo ó ni
E wáá rán'fá nsé
Òsé ngbébo rò'de Òrun
Bí e nísé é rán
Eni í fére é ní
E wáá rán'fá nsé
Òsé ngbébo rò'de Òrun
Bí e nísé é rán.

Traducción:

La calabaza rota (usada para llevar el ebo) junto a la capilla de Èsù
Fue quién consultó el Ifá para el delgado Òsé (Òsé-túrá)
Cuando llevaba el ebo de la tierra al cielo
Aquellos en necesidad de riqueza
Permite que vengan y envíen a Ifá en un errante
Òsé lleva el ebo al cielo
Si tú tienes algún mensaje que mandar
Aquellos que necesiten una esposa
Apá níí gbóko níí te kósó
Ìrókò èlùjù níí gbé'lè níí sònmèmè
Òpè àgùnlá

(II)

Pénpé elese tùbù
Èlà agemo ni ò tó gèlè
Ìbá tó gèlè
Ti n sawo ròde Ijèbú
Àpèjìn làá pe Onírú
Àjèjìn làá pe Oníyò
Àpèlà, àpèlà làá pe Awúrelà
Ní ìjebú
Òsé Awúrelà, Awo ire ni o

Traducción:

Delgados son los pies de Tùbú
La tripa de un camaleón no es más grande que lo que se usa como pasador
Ha sido suficiente para hacer un pasador
Me lo llevaré a casa y adornaré mi cabeza con el
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Awúrelà
Cuando iba a una misión espiritual a la tierra de Ìjèbú
Nosotros llamamos al vendedor de langostas de frijol
y le pagamos dinero (por comprar su comodidad)
Llamamos a la vendedora de sal y la hicimos rica (comprando su comodidad)
Llamamos a Awúrelà con respeto en la tierra de Ìjèbú
Òsé Awúrelà es un buen Awo.

*Cuando esto se ha terminado, el practicante de Ifá entonces imprimirá el Òkànràn-Àdìsà (Òkànràn-Òsá) en el Opón Ifá con Ìyèròsùn sobrante en el recipiente. Si este no es suficiente, se debe de añadir más Ìyèròsùn. Después de imprimir este Odù, el Ebo será entonces colocado en el Opón Ifá. El practicante de Ifá después sacará su Ìrùkèrè, la cola de la vaca y entonces deberá ondearlo sobre el ebo, se iniciará la etapa final del Ebo con la siguiente invocación:

Òkànràn-Òsá

Ká mú gégé lu gégé
Awo ilé Alákòókó
Ìgbin òtara iná yìyà
Àwòdì ni ò pa sàà gb'ádie rà
Olúwo méta, irùkèrè méfá
Ogun tí a fi èsín sí
Ti a ò leè s í
Ogun ti a fí òkò jà
Tí a ò leè jà
Kínni Èdú fi tú'mó o rè
Ìrùkèrè l'Èdú fi túmò o rè
Tú'mò Ìkú
Tú'mò Àrùn
Tú'mò Ejó
Tú'mò Òfò

Traducción:

Decanos estrellar a gégé contra gégé
El era el Awo residente de Alákòókó
El caracol no es muy entusiasta en calentarse con el fuego
Un halcón no puede recoger a un búho para transportarlo
Tres olúwo, seis colas de vaca
La guerra que fue ejecutada con jabalinas
Que era imposible de ejecutar
Que hizo Èdú, Òrúnmìlà lo usó para destruir la conspiración
Cola de vaca fue lo que usó Èdú para romper la conspiración
Rompe la conspiración de la muerte
Rompe la conspiración de la aflicción
Rompe la conspiración de la litigación
Rompe la conspiración de la pérdida.

*Luego, el Babalawo deberá tocar el ebo con la cabeza del solicitante, y continuará el proceso del adabo con la siguiente invocación del mismo Odu de **Okanran Osa**:

Òkànràn-Òsá

Igba s'oju d'omi, o ro tubutubu
Oriji, a fi isan rere
D'ifa fun gbirari
Eyi ti yoo ku l'aye
Ti yoo je onibode l'orun
Ki la o ma pe ti a ba tubo
Agberari la o ma pe ti a ba tubo

Traduccion:

Cuando la calabaza fue sumergida en el agua

para ser llenada, hizo un pequeño ruido.
Una cascada de rápido flujo
La adivinación hecha para el que guardaba la cabeza
Quien murió en la tierra
Y en el cielo se convirtió en el vigilante de la puerta
A quien invocamos cuando hacemos el ebo?
Es agberari el que debe ser invocado al hacer el ebo.

*El Babalawo deberá hacer las invocaciones:

Agbe wa gbe raari – 3 veces
Woroko tii se omo iya re 3 – veces
Esu wa gbaa tetete - 3 veces

Traduccion:

Agbe (el portador), ven y toma este ebo - 3 veces
Woroko, pariente de agbe, ven y toma este ebo - 3 veces
Esu, ven por favor y acéptalo - 3 veces.

*Mientras se recita esto, el ebo deberá moverse tres veces alrededor de la cabeza de la persona que se consulta.

*Luego, se le pedirá que extienda sus manos y colocará el ebo en las manos del solicitante, el Babalawo rociará iyereosun del adabo sobre el Ebo; luego, y continuará con las invocaciones:

***A te'wo gba owo.**

Para que en tus manos extendidas recibas bendiciones en tus finanzas
[receptáculo de riquezas]

***A te'wo gba omo**

Para que en tus manos extendidas recibas las bendiciones de omo
[extiende tus manos y sé bendecido con una familia...]

*Una vez hecha esta afirmación, el Babalawo tomara el ebo con la mano izquierda y lo colocara sobre el Opon Ifa y continuará con las invocaciones:

***Ti ebo ba kan ori Opon, ko gba**

*Cuando el ebo toque el Opon Ifa, deberá ser aceptado por los espíritus.

*Luego, deberá mover el ebo del Opon Ifa y colocarlo sobre elpiso diciendo:

***To ba kan ile, ko da d'alede orun dan dan dan.**

*Cuando toque el piso, deberá ir directamente al mundo espiritual
[El ebo debería manifestarse de inmediato].

*Se pondrán los materiales del Ebo en el plato con los respectivos iwure:

OMI TUTU

Èjì Ogbè:

Ògòrò nsolè, awo omi
D'ífá fún omi
Omi ntòrun bò w'áyé
Wón ní kó kára nilè ebo ni síse
O gb'ébo, ó rú'bo
B'ómi bá balè,omi a nípa
B'ómi bá balè, omi a là'lú
B'ómi bá balè,omi a nípa

Orin:

Kí a nípa owó,
Omo, ogbó, ató,
ire gbogbo.

àse.

Traduccion:

Que caiga una lluvia fuerte,
la adivinación hecha para omi (Agua)
Cuando el Agua venía del mundo espiritual hacia la tierra
Le fue dicho que hiciera el ebo
Ella cumplió condecendientemente , realizo el ebo
Cuando omi gotea y salpica, se multiplica
Cuando omi cae, omi fluye por el pueblo
(Cuando llueve, el torrente fluye por el pueblo)
Cuando omi gotea y salpica, se multiplica.

Canto:

Que la bendición sea con owó (riquezas), omo (hijos), ogbó (larga vida), ató (buena salud) e ire gbogbo (todas las cosas buenas de la vida), àse.
Que la paz y el amor reine supremo en esta casa y en nuestra comunidad, àse.
Que el Ifa y el Òrìsà traiga alegría a esta casa, àse.

*Este es un rezo para que el cliente viva larga y felizmente en su vida. Después de esto, se le preguntará a Ifá si se necesita que se añada aceite de palma al ebo. Si Ifá dice si, entonces el practicante de Ifá dirá:

EPO

(Alabanza al Aceite de Palma)

Gùrugùru, Guegue
Díá fún Epo
Tíií se omo ìyá Ebo
Epo gorí i rè ò d'Ebo
Gùrugùru gùègùè
Epo gorí i rè ó d'Ebo
Gùrugùru gùègùè

Traducción:

Gùrugùru gùègùè
El fue quién consultó el Ifá para Epo, el aceite de palma
Quién es hermano de ebo
Epo se le ha unido y se ha vuelto Ebo
Gùrugùru juegue
Adicionalmente Epo ha cambiado a Ebo
Gùrugùru guegue

*Se preguntara si el Ebo necesita licor:

OTI GI`DI

(Alabanza a la Ginebra)

Oti gì`di
Oti gì`di
Òtúrá lalèmu
Ìretè lalèrà
Díá fún Àrànìsàn
Ti yóó muti kam àmulòwò
Otí olà lawo n mu.

Traducción:

Òtúrá es él quien puede beber
Ìretè es él quien puede comprar
Estas fueron las declaraciones de Ifá a Àrànìsàn
Quién debería beber licor y volverse rico
Awo bebe el licor del éxito.

IYO

(Alabanza a la Sal)

Ayoyogo Ayoyogo
Ayoyo goman goman
A difa fun Orunmila
Ifa nlo ree mu iyo yora
Awa ti a mu iyo yora
Oro ayo loba wa
Oro ibanu je kan kii ba ijo.

Traducción:

Ayoyogo Ayoyogo
Ayoyo goman goman
Hicieron adivinación para Orunmila
Ifa iba hacer algo para la felicidad
Nosotros, que hemos hecho algo para la felicidad, somos felices
La sal siempre se encontrara con la felicidad.

*El Babalawo preguntara a Orunmila si el Ebo esta terminado correctamente de la siguiente forma:

Orunmila, otan Odara patapata Ebo.

*Orunmila el sacrificio se ha completado correctamente.

*Si la respuesta es favorable, el Babalawo le ofrcera al cliente tomar los couries de la igba con agua, el primer couri con la mano derecha, el segundo con la izquierda y asi sucesivamente...para encajarlos en el Ebo, con la siguiente frase:

Mosan owo Iku kiku o ma npami
Mosan owo Arun karun o ma nsemi
Mosan owo Ofo kofo o ma nsemi
Mosan owo Egba kee gba ma gba ire owo mi
Mosan owo gbogbo Ajogun Ibi ki gbogbo Ajogun Ibi o ma nsemi.

*El sexto caracol se lo pasara el Cliente por detrás de la espalda de derecha a izquierda.

Mosan owo Agbeyin beboje ki omo araye a ma nse beyin bebo oyiye.

*Al finalizar la invocación, el Babalawo deberá tomar su opele, y sumergirlo brevemente en agua, luego deberá sacudirlo sobre el ebo y recitará el siguiente verso de Otura Irete:

Opele, awo ile Onitagi Olele
A d'ifa fun Onitagi Olele
O ni gbogbo ebo ti t'oun opele da ese te
O ni ebo naa a fin, ebo naa a da.

Traduccion:

Opele, el Babalawo del Rey Onitagi Olele
La adivinación hecha al Rey Onitagi Olele
Él, el Rey Onitagi Otele, dijo que cualquier ebo
que él y opele hicieran juntos ese ebo se manifestaría.

*El practicante de Ifá debe colocar el ebo para que sea aprobado en la Capilla de Èsù.

*Al regresar, se marcara Osa Odi en el Opon Ifa se pondrá ya sea Opele O Ajere Ifa sobre la bandeja, el Cliente pondrá las manos, elAwo pondrá a Irukere sobre las manos y después colocara las del y cantara el siguiente Ese:

OSA ODI

Adimula Erin okun
Adimula Erin osa
Erin di kun mu Erin yaso
Efon di mu Efon yajana
Agbamurere dimu ohu iwo
Kan soso lori giro giro
Majagbani, ma nja gba re
A dfa fun Alaaka
Ti odi opo o pe mu ni to ri abiye omo
Ope modi omu ki oma yinminu
Iyere ara igi kii wa nmu
Ijo Iku ba nbo koo bo
Ijo Arun ba nbo koo bo
Ijo gbogbo Ajogun ba nbo koo bo
Ijo Aje ba nbo koo sii sile
Ijo Ure gbogbo ba nbo koo sii sile.

Traducción:

Adimula, el elefante de mar
Adimula, el elefante de la laguna
El elefante aguanto a Ifa y engordo
El bufalo aguanto a Ifa y engordo
Agbamurere aguanto a Ifa y le creció un tarro largon en su cabeza
El que lo salva a uno de una pelea
El que se salva asi mismo de la pelea
Hicieron adivinación para Alaaka
Quien aguantaba a Ifa para tener hijos vivos
Ifa, yo te aguanto, no me abandones
La pimienta no abandona su casa
Cuando viene la muerte me protege
Cuando viene la enfermedad me protege
Cuando vienen los espiritus malévolos,
Me protege completamente
Cuando viene la riqueza me abre el camino hacia ella
Cuando vienen todas las bendiciones me abre el camino hacia ellas.

“OTAN EBO”

ELEMENTOS DEL EBO

*Cada verso de Ifa trae implicito un sacrificio. El Babalawo experto los conoce y sabe lo que significan. La siguiente lista de ningún modo pretende extenderse sobre todos ellos, sino que muestra los aspectos básicos que usualmente son los apropiados para cada una de las situaciones mencionadas. Es por esto que durante la adivinación, y a medida que cada ebo es recomendado por Ifa, se debe mantener una fiel cohesión al mismo.

***Ebo Contra Iku (La Muerte prematura)**

Opciones: Adiye (gallina) o Akuko (gallo)
Aguntan (oveja) o Agbo (cordero)
Obligatorio: Tamal Eko (tamal de maiz)
Epo pupa (aceite de palma)
Oti (licor de palma o aguardiente)
Obi abata (nueces de kola)
Orogbo (nueces de kola amarga)

*Egungun (los ancestros) es una de las energías que puede ser alimentada para esta situación.

*Un pájaro hembra, o un animal hembra, es para los ancestros femeninos. Sin embargo, hay una excepción a esta regla, Ifa toma a los pájaros y demás animales hembras por su Ero (efecto refrescante).

***Ebo Contra Ija (La Pelea, enfrentamientos)**

Opciones: Obuko (cabra macho)
Akuko (gallo)

Obligatorio: Tamal Eko (tamal de maiz)
Oti (Licor)
Epo pupa (aceite de palma)
Obi abata (nueces de kola)
Orogbo (nueces amargas)

*Esu es una de las energías a las que se puede acudir.

***Ebo Para Irinajo (un viaje seguro y sin incidentes)**

*Alimente a Obatala (opcional):

Opciones: **Igbin** (caracol)
Ounje ate (alimentos sin sal)
Ileke Obatala (opcional) debe ser usado.

*El ileke debe ser lavado con omi igbin (agua de caracol). También la cara de uno debe ser lavada con una solución de omi igbin y agua normal.

*Es bueno tomar la siguiente medicina (**Oogun**) antes de comenzar un viaje. Proteje contra accidentes:
Tome: Siete semillas de gbayonjo
Tome: Siete semillas de ataare
Combínelas, mastíquelas y tráguelas. Si lo desea, diga una oración. Con o sin oración, el **Oogun** ya incluye una oración.

*También puede tragar siete semillas de afola antes de iniciar el viaje

***Ebo Para la Prosperidad**

*Alimente a Ori (el destino)

Omi agbon (agua de coco).
Ewe awede. (Ori debe ser lavado con omi ero de awede,
o con las hierbas usadas como esponjas.)

***Ebo Para Ire**

*Manténgase cerca de Esu.

¡Aliméntelo!

***Ebo Para Tener Hijos**

*Alimente a Osun. La ofrenda de Osun para esta situación, debería hacerse con animales que hayan parido.

Adiye (una gallina que haya tenido pollitos)
Ewure (cabra) que haya parido.

*Medicina adicional: Osun (camwood)
Efun (cascarilla)
Hierbas Ailu.

***Ebo Para la Calma, la Tranquilidad y la Vida Serena**
(Para estar en sintonía con la naturaleza)

*Los elementos comúnmente más utilizados son:

Opcional: Elede (cerdo) a Ifa
Ewure para Ifa
Obligatorio: Ori (manteca de shea)
Igbin (caracol)

***Ebo Para la Victoria Sobre el Enemigo**

Opcional: Eiyele (paloma) para Igba Odu
Obuko (chivo) para Ogun
Obuko (chivo) para Esu.
Akuko (gallo) para Ifa.

***Ebo Contra Ejo (La Litigación)**

Opcional: Ewure al Ifa.

***Ewe Para Trabajos Menores del Ifa**

Aje (brujas):

*Ajeobale, también conocido como la hierba ajeofole
*Eepo obo (la corteza o raíz del obo)
*Agogo Igun. (alacrancillo)

* **Ipese** usualmente es colocado debajo del ibepe (árbol pawpaw, la frutabomba)

Ìpèsè

Ìpèsè es exclusivamente para las brujas. El hacer Ìpèsè es alimentar a las brujas. La brujería es inherente, algunas veces inerte y algunas veces adquiere atributos orgánicos de una persona, especialmente una mujer. Estos atributos tienen poderes que puede ayudar y así mismo lastimar, hacer o deshacer a otros a distancia y por medios invisibles. Una persona puede tener este poder, pero desde que el o ella no siente motivos hostiles o benevolentes contra nada y no les afecta. Envidia, furor, malicia, amor, angustia, preocupación son clases de sentimientos viciados o benevolentes que estableces el poder de la brujería, si uno los tiene, para que trabaje. Una persona puede tener este poder y no saberlo, hasta que sus sentimientos viciados o benevolentes lo establecen para trabajar contra o en apoyo a otro. En pocas palabras la brujería es la expresión de la tensión o el amor, o el mecanismo de conflicto o cooperación entre dos personas o grupo o más. En consecuencia, la brujería es un conflicto o convergencia de intereses entre dos personas o grupos o más. Una bruja no requiere ningún encantamiento, rezo especial o ritual para ayudar dañar, hacer o deshacer una amistad o un enemigo. El deseo de la bruja es lo único que se requiere para poner el poder de la

brujería en movimiento. En donde se involucra más de una bruja, será llamada un "junta" para tomar una decisión en el destino de su siguiente sujeto. Si la decisión de las brujas es el ayudar al sujeto, una descubrirá algo en el sujeto que lleva a la aprobación de todas; en donde hay un error y el error o equivocación es muy evidente, la gente encontrará una excusa para ese lapso. Por otro lado, si la decisión es dañar al sujeto, por cualquier cosa que el sujeto haga le ira de mal en peor, será odiado ycondenado por todos lo que lo conocen sin saber porque lo odian. Las brujas también pueden decidir el "comerse" al sujeto. El sujeto será afectado por una repentina enfermedad la cual lo llevará eventualmente a la muerte. Hay dos categorías de brujas: las "ayudadoras" y las "dañinas".

a) Las brujas "ayudadoras", también conocidas como brujas "blancas", se sabe que realizan actos que son benéficos para la sociedad. Ellas protegen a sus familias y a sus seres queridos contra la agresión, la difamación, las epidemias y la esterilidad. Ellas también se aseguran que sus seres queridos sean superiores a otros.De cualquier manera, esto no sugiere que las brujas "blancas" no puedan dañar a otros.

b) Las brujas "dañinas" pueden dividirse en brujas "negras" y "rojas"

c) las brujas "negras" generalmente dañan a los demás. Ellas causan esterilidad, crean confusión y discordias entre la comunidad, hacen que los emprendimientos de sus enemigos fracasen, causan desamor, enfermedad y muerte a sus enemigos. Pero si lo merecen ellas reconsideran su posición y dejan a sus víctimas en paz.

Las brujas "rojas" también dañan a los otros pero no escuchan ni reconsideran nada para cambiar sus mentes. Ellas son despiadadas. Generalmente, estas clasificaciones no pueden ser consideradas como absolutas. Una bruja "blanca" puede ser vista como una bruja totalmente "dañina" para otros. Por ejemplo, en los tiempos de guerra, las brujas acostumbraban el destruir la mente de sus enemigos y contaminar sus razonamientos colectivos. Los líderes oponentes llegaban a ser afectados por la locura o la muerte. Esto llevaba a que eventualmente sus enemigos perdieran la guerra. Para aquellos para los que trabajaban las brujas, ellas eran brujas "blancas", para sus oponentes, ellas eran brujas "negras' o "rojas". Una bruja quien protege a su familia y a sus seres queridos y destruye a los opositores y a otros enemigos, real o imaginariamente puede ser una bruja "blanca" para su familia y seres queridos pero ella puede ser una bruja "negra" para las víctimas de los poderes de su brujería. No hay alguna sociedad en la tierra en la cual las brujas no existan. Por supuesto que hay algunas que son más activas entre una sociedad y otra. La experiencia ha mostrado que no es muy inteligente o recomendable el enfrentar a las brujas si uno no es provocado. Lo mejor que se puede hacer es Ìpèsè para ellas para ayuda y apaciguamiento si uno es la víctima de sus poderes malignos. Yo no considero que sea sabio para nadie el ir a buscar su perdón. Algunos yerberos, sacerdotes y sacerdotisas Ifá, espiritualistas se acercaran a las brujas para su cooperación. Esto es para mi un paso muy peligroso a dar. Es inteligente el dejarlos estar. Cuando se necesita hacer Ìpèsè, por favor por todos los medios, haga sólo eso. Sólo considera a las brujas como parte de las fuerzas de la naturaleza con las que nosotros debemos estar en armonía. Todas las fuerzas de la

naturaleza deben de ser reconocidas y se debe encontrar alguna manera para estar a tono con ellas. Ìpèsè es el modo de estar a tono con las brujas. Aún así es más seguro el tratar con las brujas mediante la realización de Ìpèsè. El Ìpèsè es seguro. El Ìpèsè es recompensante.

***Materiales para el Ìpèsè:**

*Aceite de palma
*Huevo de gallina
*Nueces de cola
*Nuez amarga
*Plátano
*Licor
*Paloma
*Gallina
*Cabra
*Oveja
*Gachas de camote
*Pato
*Antílope
*Rata grande
*Res

***Modo de preparar el Ìpèsè:**

Todos los materiales del Ìpèsè deben de darse crudos. Bajo el árbol ibepe se deberá colocar usualmente el ipese también en La mitad del cruce de tres caminos, excepto en algunas ocasiones en las que Ifá dicta otra cosa.

Nota: Se debe de hacer notar que todos los materiales listados en Ìbo o Ìpèsè no se pueden usar al mismo tiempo. Se espera que se consulte el Ifá para determinar que Deidad se necesita en ese momento, yendo de los materiales más baratos a los más caros. Usualmente, para todas las Deidades, es sabio el empezar con la nuez de cola o la nuez amarga antes de añadir las aves o los animales vivos, si alguien decide el alimentar a una Deidad con más materiales de los que requiere, los materiales adicionales son una pérdida- ellos no engrandecerán las oportunidades de alguien con la Deidad de ninguna manera. Hay algunas otras ocasiones en las que Ifá mencionará específicamente los materiales con los que se ha de alimentar a la Deidad o para hacer el Ìpèsè. En estos casos, el cliente no puede cambiar los materiales. El hacer esto no es aceptable. También, cuando alguien ha hecho una promesa a una Deidad en específico que si su problema es resuelto o que si logra su misión, entonces presentará algún regalo a la deidad como agradecimiento, entonces la persona que hizo esa promesa debe de cumplirla. Excepto si hay otra situación genuina que atente contra la persona honorando esta Plegaria establecida, el cambiar el contenido de la Plegaria no es aceptable.

Gallos (Akuko): Para vencimiento de dificultades, para vencer las aflicciones de la vida, larga vida y para la mujer contraer matrimonio, para evitar las perdidas, pues el Gallo Representa al Hombre, por ser un ave de lidia.

Gallina (Agbebo Adiye): Para el vencimiento de dificultades y lo mismo pero para los Hombres ya que la Gallina Representa a la Mujer.

Paloma (Eiyele): Paz mental, progreso, paz en general y entendimiento, honor, Para tener Hijos y Casa, Dada la capacidad de estas de Reproducirse y hacer sus nidos. Dinero (miel y potaje de frijoles), para obtener un cargo, para lograr lo que mejor nos convenga, Matrimonio, Protección, dado que la Paloma vuela por encima de muchos Peligros, recibir regalos.

Conejo (Ehoro o Njoro): Para tener hijos, Dada su capacidad Reproductiva y de Escapar la muerte o la Justicia de por la FACULTAD huir y de esconderse.

Chivo (Obuko): Vencer las aflicciones de la vida, para la longevidad, bendición de un esposo. Bienestar de salud, vencimiento de la muerte prematura, equilibrio emocional, vencer litigios y conflictos, para evitar pérdidas,

Chiva (Ewure): vencimiento de dificultades, paz mental, bendición de una nueva esposa o pareja, hijos, seguidores, bienestar de salud

Carnero (Agbo), bendición de un esposo, bienestar de salud.

Carnera (Agutan): Bendicion de una nueva esposa o pareja, hijos, seguidores,

Gallina Guinea (Etu): Paz mental, ibujoko y la Codorniz (Aparo): Para problemas Judiciales debido a la facilidad de ambas de escabullirse ante sus perseguidores.

Cerdo (elede): Reproducción, paz en general y entendimiento, finanzas, Desarrollo, Prosperidad, Salud.

Pollito (oromodie): Para la Apertura de Ikole Orun, Durante el Nacimiento, las iniciaciones y los etutu.

Pato (Pepeiye): Paz mental, Para Neutralizar al Enemigo, honor, progreso, provocar Olvido y mantenerse Alerta, para recibir regalos.

Babosa (Igbin): Ure Ibujoko, (agregar toda clase de comida), paz en general y entendimiento, (agregar plátano fruta), para Pacificar, es el único ser que no es hostil con otros, Su movimiento lento representa Asentamiento, Comodidad Y tranquilidad.

Tortuga (Ajapa): Larga Vida, Casa, Hijos, Seguridad, Potencia viril, Protección.

Pescado (Eja): hijos, seguidores, para propiciaciones de ori, ibujoko, atraer el ase de Egungun, Ceremonias de iniciación, medicina para la reproducción. Ahumado

para adimu. Existen ciertos tipos de peces, como por el ejemplo eja aro o mudfish Wels que una gran tienen vitalidad y una de capacidad SOBREVIVENCIA, incluso a la falta de agua y el que comunica ori con Olodumare.

Perro (Aja): Sacrificios directos para fines de Salud, vencimiento y la obtención de protección del Orisa Ogun y para la consagración de este Orisa.

Jutía (Ekute): hijos, seguidores, consagraciones de Esu, ibujoko, Elaborados trabajos para Gestación, Pues que al igual que el Pez, los roedores se reproducen muy rápida y continuamente, se emplea también para resolver casos de justicia

Ratón (Ekutele): Matrimonio, Casa, Dinero, Gestación y Hechizos de otros tipos.

Toro, la Vaca (Malu): Para lograr Poder y Desenvolvimiento. También Son utilizados comúnmente para los evitar desastres comunales y la escaseces.

Pavo Real (Okin): Solo Para Reyes, Gobierno, Mando, Control.

Venado (Agbonrin): Gobernación, Control, Salud, Justicia.

Caballo (Esin): Protección, Dirección, Comandancia, Control.

Gato (Ologbo): Protección, para atraer clientes y Hechicerías.

Lagarto (Agemo): Protección en consagraciones de opele, hechicerías y medicina.

Cocodrilo (Oni): Protección, Salud, fue al único animal que sapanna el dios de la Viruela no PUDO matar.

Nota: el aceite de palma y la ginebra son esenciales en todos los sacrificios que se ofrenden.

Otros ingredientes en el Ebo:

Productos Agrícolas : ñames (ishu), Boniato (kukunduku), Platanos (ogede), Elegede (calabazas), Maiz (agbado), Caña de Azucar (Ireke), Cocos (ogbon), Obi Abata (nuez de cola Roja), Obi Afin (kola blanca), Kola Amarga (orogbo), Ere (frijoles), Peonia, Atare o (Pimienta de Guinea), Oyin o (Miel de Abejas).

a) –El ñame y el Boniato: Es muy utilizado por su capacidad de renacimiento con un solo pedazo del Tubérculo que quede debajo de la tierra.

b) - El Obi Abata: Es comúnmente utilizado para congratular a los Visitantes, así mismo es utilizado de forma inicial para preguntar al Orisa si esta satisfecho con el Ebo o el Adimu que será ofrecido. Obatala prefiere en este caso el Obi Afin, El cual es el (cola blanco). En el caso de Shango en vez de Obi Abata, prefiere el Orogbo o Cola Amarga.

2) - El Atare o Pimienta de Guinea: Se mastica conjuntamente con el Obi kola o Obi afin o el Orogbo: Para Darle fuerzas o poder espiritual en la lengua del babalawo y así elevar los Rezos.

3) - La Miel de Abejas: Se utiliza para Endulzar a la deidad, así como por sus características de ser incorruptible en el tiempo y ser producto de la constancia y la laboriosidad de las abejas.

4) - Líquidos: Agua (Omi tuto), Epo (Aceite de Palma), Vino de Palma (Emu), Ginebra (oti) Ori (manteca cacao), Oti sekete (Cerveza de Maíz).

a) - Aceite de Palma o Epo: Es utilizado para Suavizar o Apaciguar a todos los Orisa y Espiritus Ancestrales, Menos a los Orisas funfun, en este caso se ultimo utilizaremos el Ori (Manteca de cacao).

b) - Pieles, Pelos, Craneos o Huesos de diferentes partes de Animales tales como" Orangutan (inonki), Mono (edu),Armadillo (akika), Lagarto (Oga), Elefante (Erin), Perro (Aja) , Gato (ologbo), Leon (kiniun), Hiena (ikoriko), Tigre (ekun), Caballo (esin) Reses (malu), Cocodrilo, Pantera (ekun dundun), Serpientes (ejo), etc.

C) - En el caso de las Plumas ej: Pluma de Loro (odide), tiñoza (gunugun) y de Aves, otras.

Ademas otros como: Camaron (Ide), Langosta, Macaos (okun akan), Cobos (okun igbin), Caracoles (courie), Estrellas de Mar (okun irawo)

Pulpo, erizos, Arañas (alatankun), Escorpiones (akeekee), Cangrejo (Akan), Anguila electrica (eja ojiji), Sapo (Akere).

Sólidos como: Efun; fue el Primer condimento utilizado en vez de la sal. Se le adiciona al Ebo dirigidos a los Orisas funfun.

El Osun naburu: Es utilizado en el caso de Apaciguar a las Iyami, Shango y otros Orisas. Azucar (iyobo funfun), Sal (iyo).

"OTROS ADIMU"

- Amulaye: Ñame molido fresco hervido con Sal, Envueltos en hojas de Plátano.

- Fufu: Plátano Verde Salcochado y aplastado.

- Ekuru: Tamal Envuelto en hojas de Plátano hechos a base de frijol de carita molido con Sazón, Pero sin Sal

- Ekuru Aro: Igual al Anterior, Pero el frijol de Carita molido sin Cáscaras, con Sazón y Sal

- Olele: Igual al Anterior pero se le Agrega Bastante Bijol.

- Kapata: frituras de Maíz tierno.

- Akara: frituras de frijol de Caritas.

- Yarin: Sopa de vegetales con Camarones.

- Pono: Cesta de Panes roseados con Azúcar.

- Nusunu: Ajiaco

-Guruguru: Tamal con Maíz tostado Molido con Pimienta y Sal, cocinado al Vapor Envuelto en hojas de Plátanos.

-Guguru: Rositas de maíz.

- Oti Sekete: Maíz tierno, Naranja Agria, Melado y Azúcar Prieta se mezcla y se cocina.

- Maíz finado: Maíz tierno fermentado en la Noche, Cenizas, al otro día se le cambia el Agua y se pone a hervir, una vez Salcochado se le saca el Corazón y la Cascara, se fríe con Cebolla y Manteca, cuando se pone se le Agrega frijol de Carita Salcochado.

- Saraeko: Maíz tierno, Leche, Aguardiente, Miel, Azúcar, abamoda, Ori, Efun.

-No Necesariamente un Adimu al Orisa u ofrecimiento debe ser hecho solo a la Antigua usanza del pueblo yoruba, pues los tiempos cambian, las comidas han variado e Ifa se ha extendido por el mundo, por lo que los Mismas pueden ser

sustituidas por las comidas típicas de la Región donde se este realizando el ofrecimiento, además de esto, para realizar todo sacrificio se podría necesitar de:

1) Una Hierba específica según la problemática del individuo. Cada ewe lleva un Rezo o Canto a modo de realizar el encantamiento optimo dándole el poder mágico completo.

2) Un ewe adecuado cuya espiritualidad este de acorde a la situación.

3) Los Elementos de mímica o que imaginativos concordarían en su semejanza al problema dado.

4) Un Orisa o espíritu que concuerde y apoye con la acción a tomar.

5) Todo esto estará explícitamente contenido en el odu lanzado para la persona y en el mismo estará la elaboración del sacrificio. No es aconsejable adaptar Obras o ebo que se realizan en otros odu.

En el caso del Ebo Riru con iyerosun, se han de tener algunos detalles de diferenciación a la hora de efectuar Ebo, ya que el Ebo de un Odu ire no se Realiza igual que un Ebo de un Odu Ayewo pues los Resultados serian a la inversa si se realizan iguales. La dirección del giro de la mano no tiene nada que ver, en mi experiencia, con detener el tiempo ya que esto es imposible, pues el tiempo es una magnitud subjetiva inseparable de la conciencia. Mas bien comprendemos esto mejor si vemos la influencia de cada una de las piernas del odu en cuestión y como el cliente vibra respecto a estas, igualmente veo muy practico y positivo preguntar a Ifa si las líneas dobles se puedan transformar en simples y viceversa. Siempre después de terminar los Sacrificios de Animales, a las deidades les será ofrecida Agua (para aplacar), epo (para aplacar), oti (como protector), miel (para dulcificar nuestra vida y para lo que hacemos perdure). Después del Ebo: (este tema se toco ya con anterioridad), diversas partes del interior de todos los animales deben ser Elaborados de forma especial para congratular a las llamadas Iyaami, con el fin de que separen de la persona los llamados Ayewos, ya que las Iyaami son las que comandan esas entidades malévolas. Esto también es discutible, el ebo ya cumplió con esta función, se le ofrecerá siempre algo a Esu y se hará una ofrenda a los elementales para que no influyan negativamente. Se ha de señalar que en todo los casos donde se Realice Ibo, Siempre habrá de tocarse con Sangre del animal en el Centro de la frente del cliente (Iwaju Ori), para que ori reciba una parte del Sacrificio que se esta realizando y tenga en realidad el efecto esperado. Siempre el Ebo se llevara al terminar al Pie de Esu para que comunique la realización de este a las instancias superiores, se deberá invocar a Osetura y Owonrin Sogbe. Todo Ebo llevara una suma de Dinero, por supuesto dependiendo de la economía, necesidad y el deseo de Cada individuo y este será señalado por el propio Orisa y no a capricho personal del sacerdote. Cada persona tiene su destino, esta

cumpliendo con su "Karma "(Destino: libre albedrio, factor social y consecuencia de sus decisiones, acción tanto personal como familiar, ancestral), por tanto necesitara de su sacrificio propio para los superar caminos negativos, sacrificara vida por su vida, alimentos por sus alimentos, objetos por objetos, Dinero por su dinero. Si usted ayuda a una persona sin obtener a cambio un beneficio, Olodumare: En su inmensa sabiduría al quebrar el Karma impuesto a esta persona a cambio te dará el gran premio: EL DESAGRADECIMIENTO. Precisamente el Odu Ofun Bile específica que el sacerdote debe cobrar por su trabajo o este saldrá mal y además recibirá el desagradecimiento del individuo cualquiera quien Fuere.

ABORU, ABOYE, ABOSISE…